

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



PROVISIONAL

S/10423

5 December 1971

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Аргентина, Бельгия, Бурунди, Италия, Никарагуа, Сомали,
Сьерра-Леоне и Япония: проект резолюции

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря (S/10410
и Add.1 и S/10412) от 3 и 4 декабря 1971 года,

заслушав заявления представителей Индии и Пакистана,

будучи серьезно обеспокоен началом военных действий между Индией
и Пакистаном, представляющих непосредственную угрозу международному
миру и безопасности,

признавая необходимость в надлежащем рассмотрении на последую-
щей стадии в рамках Устава Организации Объединенных Наций проблем, ко-
торые послужили причиной военных действий.

будучи убежден в том, что скорейшее принятие политического реше-
ния было бы необходимо для восстановления нормальных условий в районе
конфликта и возвращения беженцев к их домам,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных
Наций, в частности пункт 4 статьи 2,

ссылаясь на Декларацию об укреплении международной безопасности,
особенно на пункты 4, 5 и 6,

признавая далее необходимость принятия незамедлительных мер
для немедленного прекращения военных действий и осуществления
отвода вооруженных сил на их собственную сторону от индийско-паки-
станских границ,

принимая во внимание свою ответственность, вытекающую из соот-
ветствующих положений Устава Организации Объединенных Наций,

1. призывает правительства Индии и Пакистана срочно принять все меры для немедленного прекращения огня и отвода их вооруженных сил, находящихся на территории другой стороны, на их собственную сторону от индийско-пакистанских границ;

2. настоятельно призывает к расширению усилий в целях создания, незамедлительно и в соответствии с принципами Устава, условий, необходимых для добровольного возвращения восточнопакистанских беженцев к их домам;

3. призывает все государства полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в оказании помощи этим беженцам и облегчении их страданий;

4. просит Генерального секретаря незамедлительно и постоянно информировать Совет об осуществлении настоящей резолюции;

5. постановляет внимательно следить за положением дел и созывать заседание как только в этом возникнет необходимость.
